

14048



c 2

14048 c2

K  
Rama Mohana Rāya Rajah

**AN APOLOGY** *(18)*

FOR THE

**PURSUIT OF FINAL BEATITUDE,**

INDEPENDENTLY OF

**BRAHMUNICAL OBSERVANCES.**

---

BY

**RAMMOHUN ROY.**

---

**CALCUTTA:**

**PRINTED AT THE BAPTIST MISSION PRESS, CIRCULAR ROAD.**

**1280.**

## ୪ ତଃ ମୃ

ସାଙ୍ଗବେଦାଧ୍ୟନାଭାବାଦ୍ଵାତ୍ୟକ୍ଷରଂ ପୁତିପିପାଦୟିଷତା ସୁବୁନ୍ଧ-  
 ନେନ ଶୁଣିମତା ସୁବୁନ୍ଧଗ୍ୟ ଶାନ୍ତିଗାନେକାନନଧିତସାଙ୍ଗବେଦାନ୍ ଗୌଡ଼ାନ୍  
 ବୁନ୍ଧନାନ୍ ପୁତି ପ୍ରେରିତାଯାଂ ତଦ୍ଵିଷୟିକାଯାଂ ପତ୍ରିକାଯାଂ ତଦ୍ଵିଷୟା-  
 ପୁଯୋଜକାନି “ବେଦବିହୀନସତ୍ୟାତ୍ୟଦୟନିଃଶ୍ଵେଷସଯୋରମିତ୍ରିରେବ ଏବ-  
 ମଧ୍ୟିତ ବେଦସୈବ ବୁନ୍ଧବିଚାରେ ପାଦିକାରଃ ପ୍ରାଗୁନ୍ଧବିଜ୍ଞାନାନ୍ତିଯ-  
 ମେନ କର୍ତ୍ତବ୍ୟାନି ଶ୍ରୀତ ଶ୍ରାବତ୍ତାନି କର୍ମାଣି” ଇତେତାନି ବାକ୍ୟାନ୍ତବ-  
 ଲୋକ୍ ତୈର୍ବାକ୍ୟବୁନ୍ଧବିଦ୍ୟା ସ୍ଵୋତ୍ପତ୍ତରେ ବୁନ୍ଧାୟତ୍ତ ଦେବସତ୍ୱା-  
 ଦୀନ୍ଯାଶୁମରକର୍ମାଣ୍ୟଶ୍ରୀମପେକ୍ଷତେ ଇତି ତୃତୀୟପୁତିପିପାଦୟିଷିତଂ  
 ସମାଲୋଚ୍ୟଚ ବୟଂ କୁମଃ ବୁନ୍ଧବିଦ୍ୟା ସ୍ଵାଭିବୃତ୍ତନୁକୁଳତ୍ୱାଂ ଅଧ୍ୟ-  
 ଯନାଦୀନି ବର୍ଣ୍ଣଶୁମରକର୍ମାଣ୍ୟପେକ୍ଷ୍ୟତେ ଇତିତ ବେଦାଦି ଶାନ୍ତାବିରୋ-  
 ଧିତ୍ୱାଦମାଭିରପି ମନ୍ୟତେ ନ ତ ମନ୍ୟତେ ଏତେ ସତ୍ୟପୁତିପିପାଦ-  
 ଯିଷିତଂ ଆଶୁମରକର୍ମାଣି ସ୍ଵୋତ୍ପତ୍ତରେ ବୁନ୍ଧବିଦ୍ୟାଃ ବଶ୍ୟମପେକ୍ଷ୍ୟତ୍  
 ଇତି ଭଗବତା ବାଦରାଯନେନ ଆଶୁମରକର୍ମ ରହିତାନାମପି ବୁନ୍ଧବି-  
 ଦ୍ୟାମଧିକାରସ୍ ସୁତ୍ରିତ୍ୱାଂ ତଥାଚ ଭଗବଦ୍ୱାଦରାଯନ ପୁଣୀତେ  
 ସୂତ୍ରେ “ଅନ୍ତରାଚାପି ତୁତଳ୍ଲଷ୍ଟେଃ” “ଅପିଚମ୍ରାତ୍ୟତେ” ଇତେତେ ॥  
 ବିବୃତେଚେତେ ସୂତ୍ରେ ଭଗବଦ୍ୱାବ୍ୟକାର ପୂଜ୍ୟ ପାଦୈଃ “ବିଧୁରା-  
 ଦୀନାଂ ଦୁର୍ବ୍ୟାଦି ସନ୍ନଦୁହିତାନାଞ୍ଚାନ୍ୟତମାଶୁମପୁତିପତି ହୀନାନା-  
 ମନ୍ତ୍ରରାଲ ବର୍ତ୍ତିନାଂ କିଂ ବିଦ୍ୟାଯାମଧିକାରୋଃ ସ୍ତି କିମ୍ବା ନାସ୍ତିତି

সংশয়ে নাস্তিতি তাৰৎপুন্তং আশুমকর্মণাং বিদ্যাহেত্ত্বা-  
বধারণাং আশুমকর্মাসম্ভবাক্ষেত্রেৰাং ইত্যেবৎপুন্তে ইদমাহ  
অনুরা চাপিত তদ্বক্ষেত্রিতি অনুরা চাপিত অনাশুমিত্বেন বর্ত-  
মানোপি বিদ্যায়ামধিক্রিয়তে কৃতঃ তদ্বক্ষেঃ রৈকৃ বাচকুবী-  
পুত্তীনামেবস্তুতানামপি বুদ্ধবিজ্ঞানত্যপলব্বেঃ অপিচ স্মর্যতে  
ইতি। সম্ভৰ্তপুত্তীনাঙ্গ নগচর্যাদি যোগাদনপেক্ষিতাশুমকর্ম-  
ণামপি মহাযোগিত্বং স্মর্যতে ইতিহাসে ” ইতি।

কিঞ্চ বেদাধ্যয়নাধিকারাসম্ভবাদেবানধীতবেদানামপি বুদ্ধ  
বাদি মৈত্রেয়ী পুত্তীনাৎ বুদ্ধবিদ্যায়ামধিকারস্য “ তয়োহু-  
মৈত্রেয়ী বুদ্ধবাদিনী বতুব” “আজ্ঞা বা অরে দুষ্টব্যঃ শ্লো-  
তব্যঃ মন্ত্বব্যঃ নিদিধ্যাসিতব্য” ইত্যাদি অতিবোধিতত্ত্বাং  
সূলভাদীনামপি স্ত্রীব্যক্তীনাং বুদ্ধবাদিত্বস্য স্মৃতৌ ভাষ্যেচ পুন-  
শ্রন্মাং শুদ্ধযোনিপুত্তবত্ত্বেনানধীত বেদানামপি বিদ্যুর ধৰ্মব্যাধি  
পুত্তীনাৎজ্ঞানোৎপত্তেরিতিহাসে স্মর্যমাণত্বাঙ্গ অধীতবেদ-  
বৈব বুদ্ধবিচারেপঃধিকার ইতি নিয়মোক্তি স্মৃতচুতি স্মৃতি  
পর্যালোচনপরৈর্নৈব শুন্দেয়া।

অপিচ “শুবণাধ্যয়নার্থ পুতিষেধাং স্মৃতেশ” ইতি সূত্রং বি-  
বৃণ্বন্তোভাষ্যকার পাদাঃ শুদ্ধাদীনাং বুদ্ধবিদ্যাধিকারসংশয়ে  
“শুবণয়েচত্ত্বেৰণানিতিচেতিহাস পুরাণাগমে চাতৰণ্যাধিকার  
অৱণাং” ইতিহাস পুরাণাগমানাং সামান্যতঃ সর্বেত্যে বর্ণে-  
ত্বেয় বুদ্ধবিদ্যা পুনাত্ত্বমিতি সিদ্ধান্তযাঙ্গকৃঃ। তস্মাদ্বুদ্ধ যজ্ঞাদ্যা  
শুমকর্ম রহিতানামপি বুদ্ধ বিদ্যায়ামধিকারস্য উগবতা

বাদরায়ণেন সিদ্ধান্তিত্বাং অনধীতবেদানামপি বিদ্যাধিকারসঃ  
 শ্রতি সূতি বোধিত্বাং ভাষ্যকার পাদৈর্ণীতত্ত্বাচ্চ বুঝ  
 বিদ্যয়া স্বোৎপত্তিনির্মিতত্ত্বাদধ্যয়নাদ্যাশুম কর্মাণি নিয়মেনা-  
 পেক্ষ্যন্তে ইতুক্তিবৈয়াসিক তত্ত্ব সিদ্ধান্ত তত্ত্ব ব্যাখ্যাত-  
 তগবৎ পূজ্যপাদ রাজ্ঞান্ত শুক্লালুভির্নাদরণীয়া। এতেন অধীত  
 কেবলেশ্বর গীতাশাস্ত্রঃ পরাং শাস্তিৎ পুাপ্তবানিতি কুবরিতি-  
 হাসচরিতার্থীত্বৃত্তঃ। শিষ্ট পরিগৃহীত পুসিদ্ধাগমোক্তাঅতত্ত্ব  
 শুবণ মননাদের্নিঃশ্নেয়সাবাপ্তি রৈকান্তিকীতি পরমারাধ্যসঃ  
 মহেশ্বরসঃ দৃঢ়পুত্রিজ্ঞাপি সফলাসীৎ।। আঘানামুনোঃ  
 সত্যানৃতত্ত্বে পুদর্শয়ন্ত্রোলোকানাত্মাশুবণ মনন নিদিধ্যাসনেষ্঵  
 পুবর্ত্যন্তো বেদান্ত গুর্থিত শব্দা যথা নিঃশ্নেয়স হেতবোভবত্তি  
 তইথেব তমেবার্থং পুবদতাৎ সৃত্যাগম পুত্তীনাং তত্তচ্ছোত্তোঃ।।  
 নিঃশ্নেয়স পুদাত্তুৎ যুক্তমপীত্যলমতি জল্লনেন। ইতি।।

---

## টেক্ট সং.

যে বুদ্ধগেরা সাঙ্গ বেদাধ্যয়ন না করেন, তাহারা বুত্ত্য, অর্থাৎ অবুদ্ধণ হয়েন, ইহা পুতিপন্ন করিবার ইচ্ছা করিয়া বুদ্ধণধর্ম তৎপরশীযুক্ত সুবুদ্ধণ শাস্ত্রী যে পত্র সাঙ্গ বেদ পাঠ হীন অনেক এতদেশীয় বুদ্ধগেরদের নিকটে পাঠাইয়াছেন, তাহাতে দেখিলাম, যে তেই লিখিয়াছেন, “বেদাধ্যয়ন হীন ব্যক্তিরদের স্বর্গ এবং মোক্ষ হইতে পারে না। আর যে ব্যক্তি বেদাধ্যয়ন করিয়াছে, তাহারি কেবল বুদ্ধ বিদ্যাতে অধিকার, এবং বুদ্ধজ্ঞান জগ্নিবার পূর্ব বেদোক্ত এবং মৃত্যুক্ত কর্ম অবশ্য কর্তব্য হয়।” আর এসকল বাক্য যাহা অবুদ্ধণত্ব পুতিপন্ন করিবাতে সম্ভব রাখেন। তাহার দ্বারা ইহা পুতিপন্ন করিতে ইচ্ছা করিয়াছেন, যে বুদ্ধযজ্ঞ দেবযজ্ঞ পুভৃতি বর্ণশূম কর্মের অনুষ্ঠান ব্যতিরেকে বুদ্ধজ্ঞান হইতে পারে না। ইহা উপলব্ধি করিয়া আমরা উত্তর দিতেছি, বুদ্ধবিদ্যার পুকাশের নিমিত্ত বর্ণশূম কর্মের অনুষ্ঠান কর্তব্য বটে, যে হেতুক একথা বেদাদি শাস্ত্রের সহিত বিরুদ্ধ নহে, সুতরাং আমরাও ইহা স্বীকার করি; কিন্তু ইহা সর্বথা অমান্য হয়, যে বর্ণশূম কর্মের অনুষ্ঠান ব্যতিরেকে বুদ্ধজ্ঞানের উৎপত্তি হয় না, যে হেতুক ভগবান् বেদব্যাস বর্ণশূম কর্মহীন ব্যক্তিরদের ও বুদ্ধবিদ্যাতে অধিকার আছে, ইহা সূত্রে লিখিয়াছেন, সে এই দুই সূত্র।

অন্তরাচাপিত্ৰ তদ্দেষ্টে।

অপিচ স্মর্যাতে।

এবং এই দুই সূত্রের বিবরণ তগবান্ত ভাষ্যকার করিয়াছেন,  
“অগ্নি হীন ব্যক্তি সকল, এবং দুব্যাদি সম্বন্ধি রহিত ব্যক্তি  
সকল, যাহারদের কোন বর্ণাশুম কর্মের অনুষ্ঠান নাই, এমত  
রূপ অনাশুমি ব্যক্তিরদের বিদ্যাতে অধিকার আছে, কিন্তু  
নাই। এই সংশয়ে আপাততজ্ঞান এই হয়, যে আশুমকর্ম হীন  
ব্যক্তিরদের বিদ্যাতে অধিকার নাই, যে হেতুক বিদ্যার পুতি  
আশুম বিহিত কর্ম কারণ হয়; আর ঐ সকল ব্যক্তিরদের আশুম  
কর্মের সন্তান নাই, এই পূর্বপক্ষে বেদব্যাস সিদ্ধান্ত করিয়া-  
ছেন। অনাশুমি ব্যক্তিরাও বুদ্ধিবিদ্যাতে অধিকারী হয়, যে  
হেতুক রৈকু, বাচকুবী, পুতৃতি আশুম কর্মহীন ব্যক্তি সকলের  
ও বুদ্ধি জ্ঞানের পূষ্টি হইয়াছে, ইহা বেদে দেখিতেছি; আর  
সর্বদা বিবৰ্ণ থাকিতেন, এ পুযুক্ত বর্ণাশুম কর্ম হীন যে সম্বন্ধ  
পুতৃতি, তাঁহারদের ও মহা যোগিত্ব, ইতিহাসে দেখিতেছি।”  
এবং বুদ্ধিবাদিনী, মৈত্রেয়ী, পুতৃতি স্ত্রী সকল, যাহারদের  
বেদাধ্যযনের অধিকার কদাপি সন্তুষ্ট নহে, তাঁহারদেরও বুদ্ধি  
বিদ্যাতে অধিকার আছে। ইহা

তযোহ মৈত্রেয়ী বুদ্ধিবাদিনী বভূব।

এবং আজ্ঞা বা অরে দুষ্টব্য।

ইত্যাদি শ্রতিতে বুদ্ধাইয়াছে; আর সুলভাদি স্ত্রী সকল বুদ্ধি-  
জ্ঞানী ছিলেন, ইহা স্মৃতিতে এবং ভাষ্যাতে দেখিতেছি।  
এবং শূদ্ৰ যোনিতে জন্মিয়াছিলেন, এ পুযুক্ত বেদাধ্যযন হীন  
যেবিদুর ধৰ্মব্যাধি, পুতৃতি তাঁহারাও জ্ঞানী ছিলেন, ইহা ইতি-  
হাসে দেখিতেছি। অতএব যাহারা বেদাধ্যযন করিয়াছেন,

কেবল তাহারদের বুদ্ধিচারে অধিকার, এই যে নিয়ম আপনি  
কহিয়াছেন, তাহাতে ঐ সকল শ্রতি মৃত্তির আলোচনা  
করেন যে সকল ব্যক্তি, তাহারা কদাপি শুন্দা করিবেন না। আর  
শুবণাধ্যয়ন ইত্যাদি এইসূত্রের বিবরণেতে শুন্দাদির বুদ্ধিবিদ্যার  
অধিকার আছে কি না, এই সংশয় দূর করিবার নিমিত্তে  
ভগবান্ ভাষ্যকার লিখেন, যে “ইতিহাস পুরাণ আগমেতে  
চারিবর্ণের অধিকার আছে, ইহা মৃত্তিতে লিখেন।” অতএব ইতি-  
হাস পুরাণ আগম সামান্যত চারি বর্ণেতে বুদ্ধিবিদ্যা পুদান  
করিতে পারেন, ইহা ভগবান্ ভাষ্যকার সিদ্ধান্ত করিয়াছেন.  
অতএব বুদ্ধিজ্ঞাদি বর্ণাশুম কর্ম হীন ব্যক্তিরদের বুদ্ধি  
বিদ্যাতে অধিকার আছে, ইহা ভগবান্ বেদব্যাসের সিদ্ধান্ত  
দ্বারা, আর বেদাধ্যয়ন হীন ব্যক্তিরদের বিদ্যাতে অধিকার  
আছে, ইহা শ্রতি মৃত্তিতে পুষ্টি হইবার দ্বারা, এবং ভগবান্  
ভাষ্যকারের ও এই পুকার নিশ্চয় করিবার দ্বারা, নিশ্চয়  
হইল। সুতরাং বুদ্ধিবিদ্যা আপন পুকাশের নিমিত্ত বেদাধ্যয়-  
নাদি আশুম কর্মকে অবশ্যই অপেক্ষা করেন, এ কথাকে  
বেদব্যাসের সিদ্ধান্তে এবং তাহার শাস্ত্রের ব্যাখ্যাত ভগবান্  
পূজ্যপাদ ভাষ্যকারের সিদ্ধান্তে যাহারদের শুন্দা আছে,  
তাহারা কদাপি শুন্দা করিবেন না। অতএব ইতিহাসে লিখেন,  
যে কেবল ঈশ্বর গৌতা শাস্ত্রের অধ্যয়ন করিয়া পরম পদ  
পুষ্টি হইয়াছেন, ইহাও সুসংজ্ঞত হইল। এবং শিষ্ট পরিগৃহীত  
যে সকল পুস্তক আগম তাহাতে কথিত যে আঘা তত্ত্বের  
শুবণ মননাদি তাহার অনুষ্ঠানের দ্বারা অবশ্যই পরম পদ  
পুষ্টি হয়, এই যে পরমার্থ মহেশ্বরের দৃঢ় পুতিজ্ঞা এ  
শাস্ত্রে দৃষ্ট হইয়াছে, তাহাও সফল হইল। আঘা সত্য আঘা

ভিন্ন তাৰৎ মিৰ্থ্যা, ইহা দেখাইয়া আঘাৱ শুবণ মনন নি-  
ধ্যাসনে বেদান্ত গুৰ্থিত শব্দ সকল যে রূপে লোককে পুৰূষ  
কৰিয়া তাহারদের শ্ৰেয়ঃ পুষ্টিৰ কাৱণ হয়েন, সেই রূপ ঐ  
সকল অৰ্থ কহেন, যে স্মৃতি আগম পুতৃতি শাস্ত্ৰ সকল তাহারা  
আপন শোতাৱদেৱ পুতি মোক্ষ পুষ্টিৰ যে কাৱণ হয়েন ইহা  
যুক্তি সিদ্ধ হয়. অধিক কথনে পুয়োজন নাই. ইতি.

5 DE 63

